

# 504

## PEUGEOT



## Erfarenhet ger styrka

Vi ska inte trötta Er med skryt över hur stort vårt företag är eller hur länge vi byggt bilar. Men innan vi presenterar Peugeot 504 vill vi i alla fall tala om att den är en av Europas största bilsuccéer genom tiderna.

Sedan den första gången såg dagens ljus har den byggts i över två miljoner exemplar. För jämförelsens skull kan vi tala om att det finns ungefär tre miljoner bilar i Sverige.

Vad den långa serien betyder för bilägaren är helt klart. Har man byggt många bilar av samma sort har man också fått chans att göra bilen så bra som någonsin är möjligt. Vi vågar påstå att Peugeot 504 är ett av de tryggaste och bästa köp man kan göra.

### Peugeot 504 finns i flera versioner:

#### Sedan

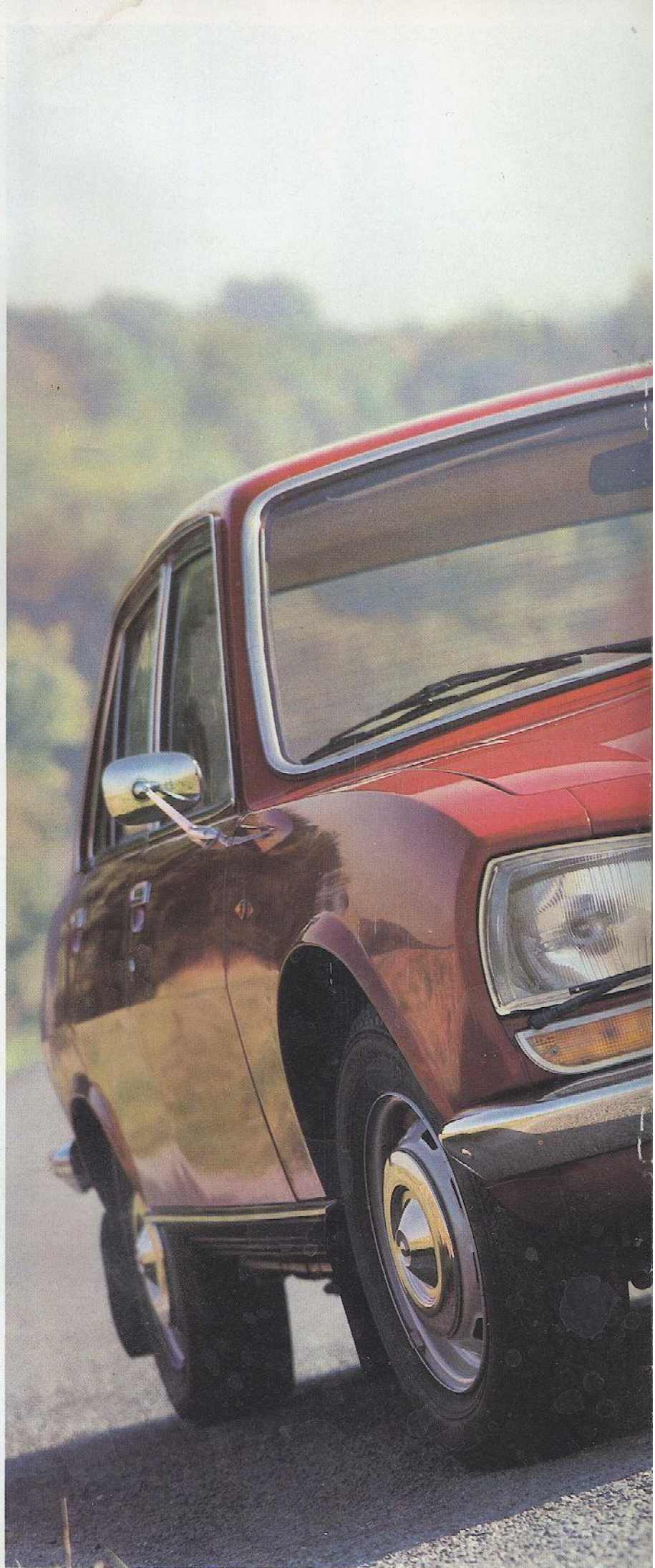
Fyra dörrar. Plats för fem personer. Mycket fin komfort. Bensin eller diesel. Automat eller manuell.

#### Kombi

En verklig laståsa, lastar hela 590 kg. Förlängd hjulbas. Förstärkt fjädring. Bensin eller diesel.

#### Familjesedan

En kombi med plats för sju. Perfekt för stora familjer, skolskjuts eller taxi. Bensin eller diesel.





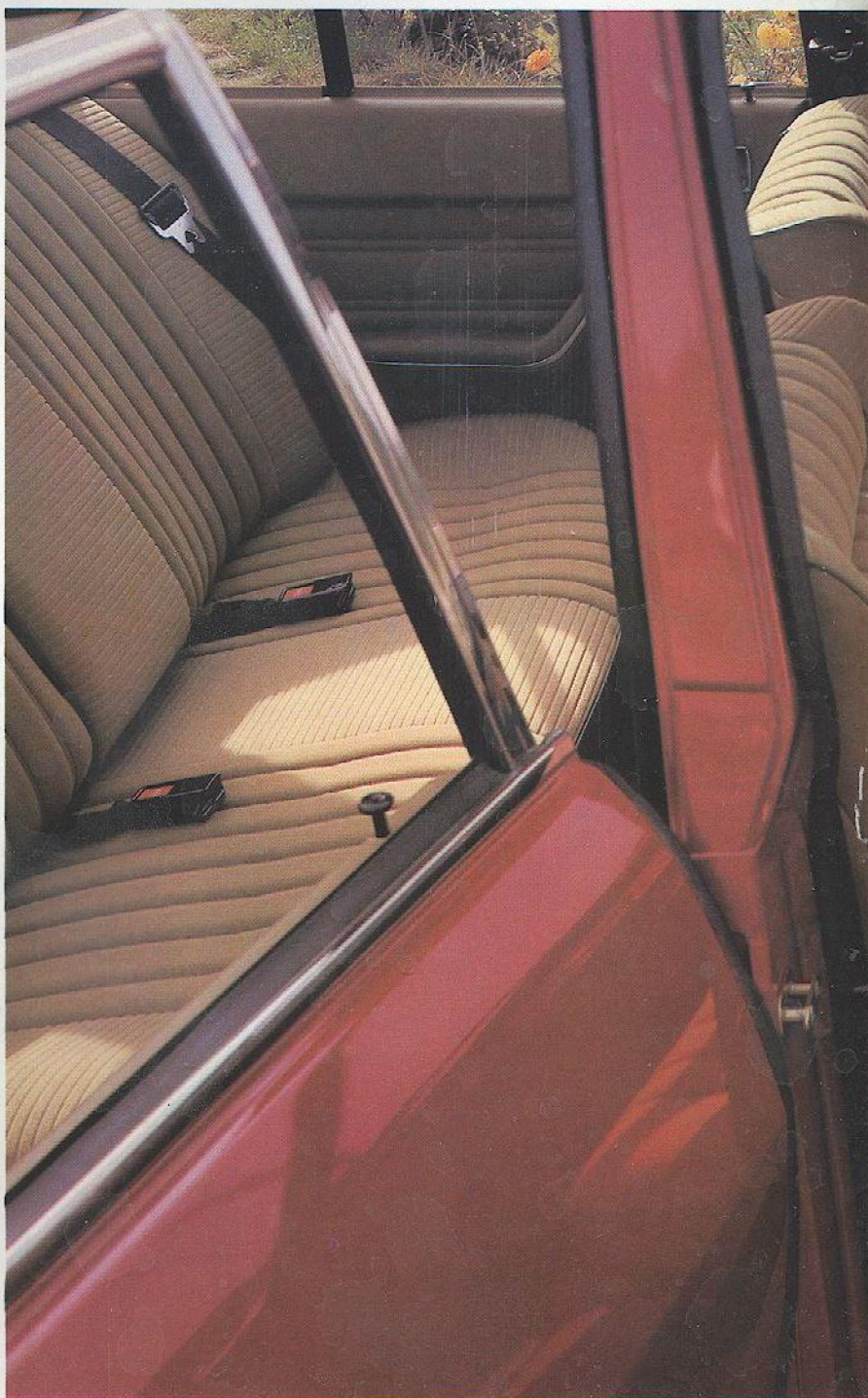


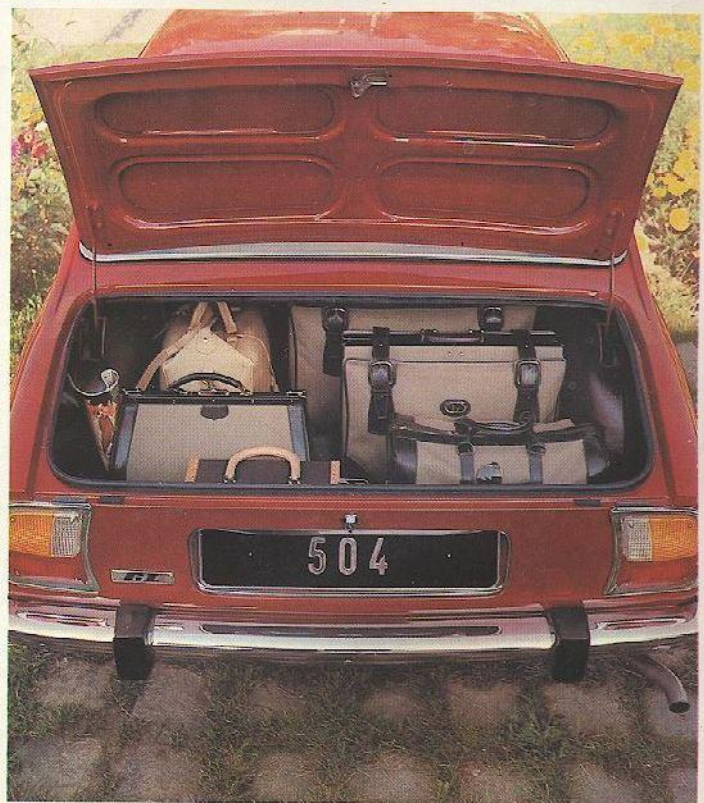
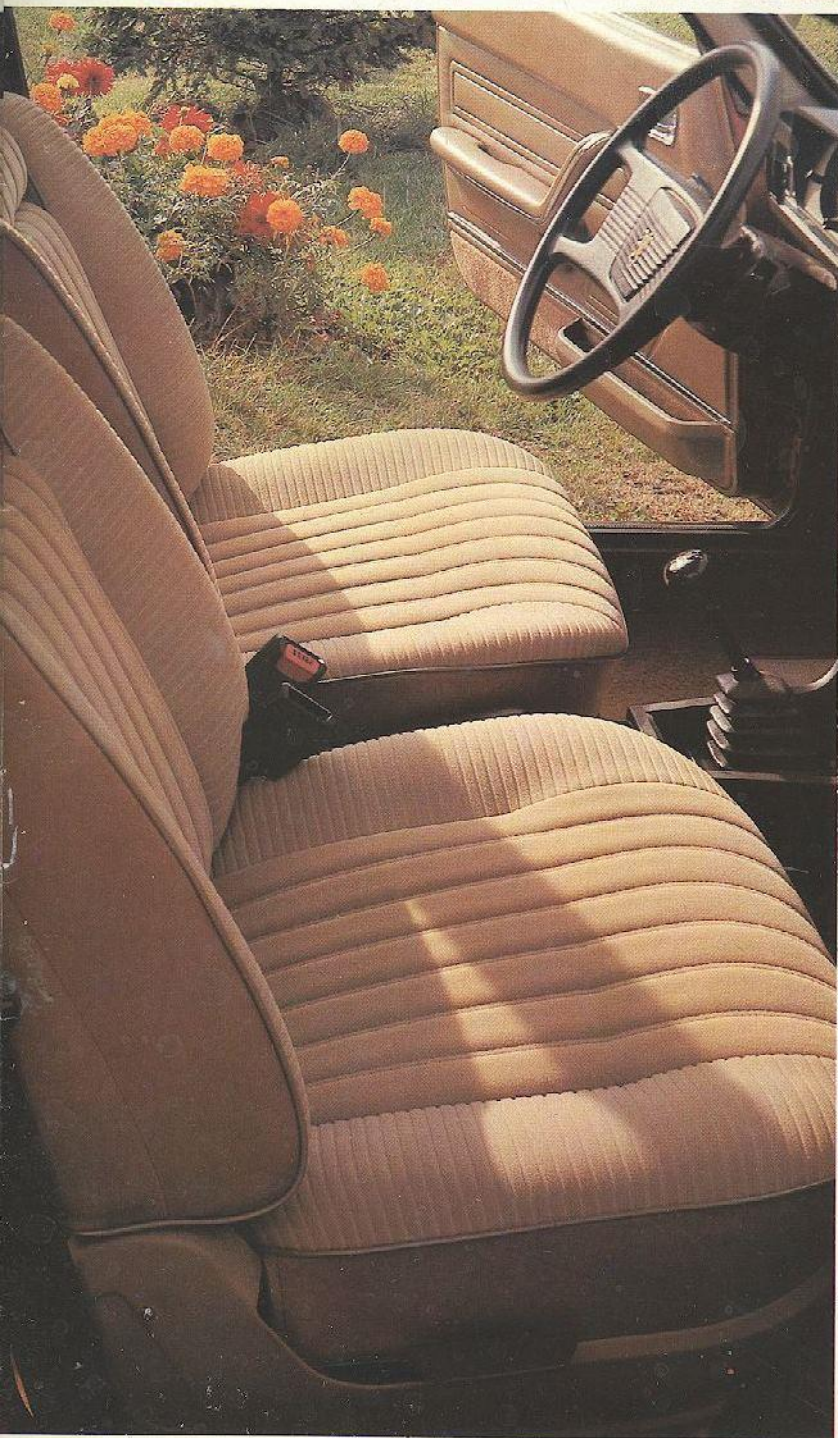
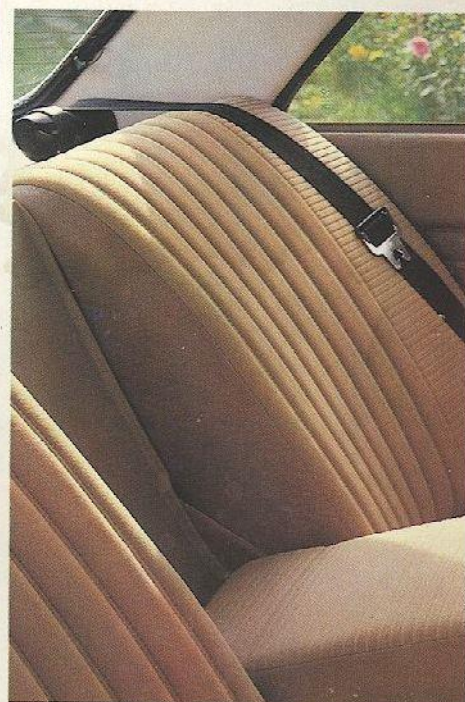
## Hemligheten bakom 504:ans framgång

Det viktigaste skälet till 504:ans uppskattning ligger naturligtvis i Peugeots envisa sätt att bygga bilar. Att inte lämna någonting åt slumpen. Att låta var tionde anställd arbeta med kvalitetskontroll. Att provköra varenda bil som lämnar bandet i stället för att bara göra stickprov. Resultatet måste bli en bekymmersfri, pålitlig bil.

Men 504:an har också flera andra egenskaper som ställer den i en klass för sig. Det handlar framförallt om komfort. Eftersom komfort är en egenskap som knappast låter sig beskrivas rekommenderar vi en ordentlig provtur. Så att Du själv kan uppleva vad den individuella fjädringen betyder, vad perfekt ljudisolerings innebär och vad Peugeot menar med anatomiskt utformade säten.

Det är på vägen, på de långa resorna som 504:an visar sitt rätta jag.





## Sveriges mest garanterade diesel

Energibesparing är ett ord som får allt större och större betydelse i vårt samhälle. Idag när snart sagt varenda bilfabrik arbetar på att ta fram dieselmotorer kan vi berätta att Peugeot byggde sin första dieselbil 1928.

Med över 50 års erfarenhet är det kanske inte så konstigt att även andra biltillverkare vänder sig till Peugeot för att få köpa dieselmotorer. Och har man byggt över en miljon dieslar är det kanske inte heller så konstigt att man vågar lämna generösa garantier.

Så här ser Peugeots garantipaket ut för dieslar:

- 1 års fabriksgaranti
- 2 års eller 15.000 mils motorgaranti
- 3 års vagnskadegaranti
- 6 års rostskyddsprogram med garanti

Motorn i 504 diesel är på 2,3 liter. Den utvecklar 70 hk/DIN. Toppfarten är dryga 140 km/tim. Accelerationen till 100 km/tim går på ca 20 sek. Bränsleförbrukningen vid blandad körning är 0,85 lit/mil.





## **504 Diesel låter dig åka fint utan att åka dyrt**

Att Du åker billigt behöver inte betyda att Du åker sämre, åtminstone inte i 504 diesel.

Du får samma påkostade inredning, samma bekväma fätöljer, samma fina ljudisolering och dessutom soltak och automatlåda om Du önskar.



Många tycker att 504 Kombi är en av marknadens snyggaste kombibilar. Och visst är den trevlig att se på.

Men det viktigaste är inte hur den ser ut utan hur den är byggd. Det är där det finns en stor och avgörande skillnad mellan Peugeot 504 Kombi och de flesta andra kombibilar.







## Den äkta kombibilen

504 Kombi är inte en ombyggd personbil utan en helt egen konstruktion. Från grunden byggd för sitt ändamål.

För det första är hela bilen 30 cm längre för att klara skrymmande last.

För det andra har den en speciell bakaxel och dubbla bakfjädrar för att tåla tunga lass (550 kg).

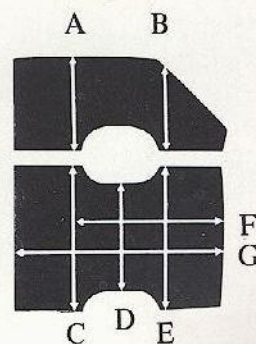
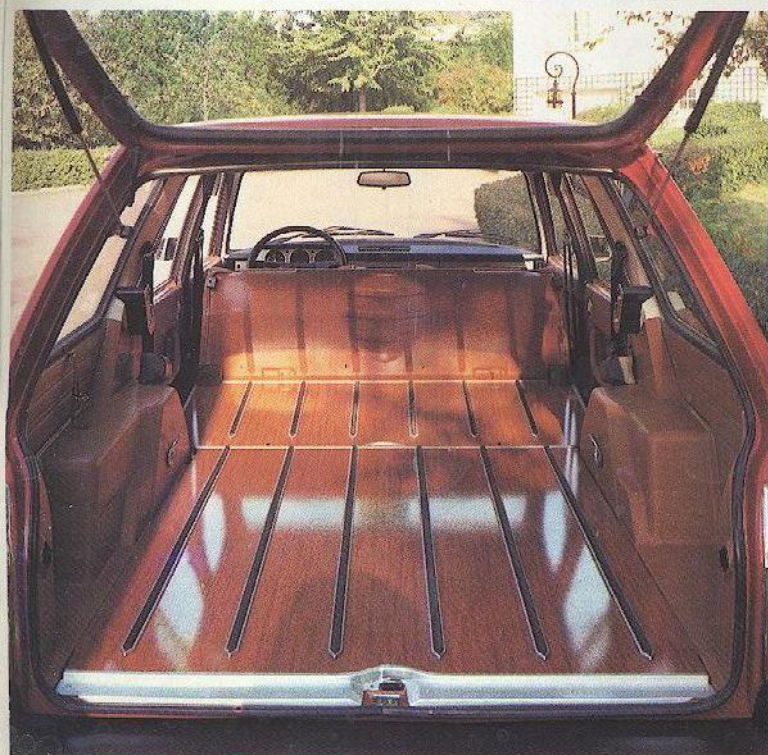
För det tredje är axelavståndet 16 cm längre eftersom Peugeot inte tycker att en Kombi ska ha sämre vägegenskaper än en vanlig bil. Inte ens med fullt lass.

Så här skrev engelska Car-Magazine om Peugeot 504 Kombi: »Dessa skillnader gör inte bara 504

Kombi mer praktisk utan ger den dessutom sådana kör- och vägegenskaper att man slipper kränga omkring på vägarna som en skadeskjuten val».

När tidningen Motor testade marknadens kombibilar tyckte man så här: »Peugeot är en av de mest tunglastande vagnarna i testgruppen. Den tar 520 kg utan märkbar inverkan på vägegenskaper eller styrka. Kurshållningen är av god klass på de flesta underlag och fjädringen bekväm utan fransktypisk mjukhet».

Till sist kan vi bara tillägga, att 504 Kombi är byggd med samma kvalitet som alla andra Peugeot-bilar. Och att den finns med både automatläda och med dieselmotor.



- A Lastutrymmets största höjd 90 cm
- B Höjd i bakre dörröppning 79 cm
- C Lastytans bredd framför hjulhusen 125 cm
- D Lastytans bredd mellan hjulhusen 105 cm
- E Lastytans bredd bakom hjulhusen 135 cm
- F Lastytans längd med baksätet uppfällt 140 cm
- G Lastytans största längd 202 cm



## Familjebilen

504 Familjesedan är idealbilen för stora familjer, för skolskjutsar, taxi eller linjebilar, tjänsteresor eller för vem som helst som behöver 7 sittplatser, 4 bekväma fätöljer och en soffa längst bak.

Bakom soffan finns dessutom ett lastutrymme, 69 cm långt och 105 cm brett – det rymmer 330 liter. Och fäller man ihop det bakersta sätet ökar lastutrymmets längd till 120 cm och rymden blir

659 liter. Och då har man ändå fyra sköna fätöljer att sitta i.

Också 504 Familjesedan kan fås med bensinmotor på 90 hk/DIN eller med den nya dieselmotorn på 70 hk/DIN. I bensin-versionen kan Du välja mellan manuell eller automat-låda. Dieseln har manuell växellåda.



**PRESSEN OM  
PEUGEOT 504**

## Vi Bilägare om 504 Bensin:

»Peugeot 504 har samma typ av delad bakaxel som BMW, Mercedes och Ford Granada, men i fråga om åkkomfort överglänser den allihopa. Man åker mjukt och bevämt, men utan överdriven krängning och helt utan gungningstendenser. Dessutom är karossen utmärkt isolerad från vägljud. Frågan är om det finns någon annan bil med konventionella fjädrar, som ger bättre åkkomfort.

Åkkomforten har heller inte nåtts på bekostnad av väggrepp och kurvegenskaper. Tvärtom är 504 ytterst förtroendeingivande på vägen. Riktningstabiliteten är utmärkt och sidvindskänsligheten måttlig. Kurvtagningsförmågan är hög med tydlig, men inte överdriven understyrning. I sick-sack-manövrar håller den spår upp till mycket höga farter.

De fina egenskaperna behålls på dålig väg och bilen påverkas ovanligt lite av last.»

»En av marknadens mest stabila bilar när det gäller andrahandsvärde och allmänt rykte. Få bilägare har något riktigt illa att säga om 504:an, medan det finns gott om bilägare som mer än gärna drömmer om att få äga en.

504:ans goda rykte grundar sig framför allt på att bilen genom åren visat sig vara mycket bekymmersfri,

plus att körkomforten är hög och totalkostnaderna förhållandevis låga.»

## Vi Bilägare om 504 Kombi:

»Peugeot 504 är kanske inte den dragbil man i första hand tänker på för husvagn, men det är något man borde göra. Just kombiversionen av 504:an är synnerligen lämplig som dragbil. Den får dra 1.500 kg, har förstärkta fjädrar och däck och är en mycket stabil vagn.

504:ans 'temperament' lämpar sig mycket väl för husvagnskörning, och ska man vara ärlig så märks det inte så speciellt stor skillnad om man har vagn efter eller ej.»

## Motor om 504 Kombi:

»Lättkörd i stadstrafik bl a tack vare en lättväxlad låda med distinkta lägen. Peugeot 504 har lugn och säker kurshållning och styrning på landsväg oavsett lastens storlek. Den flyter lugnt över vägbanans ojämnheter.

Nödbromsning skapar inga problem – bilen håller kursen.

Peugeot 504 är den mest vägsäkra och lasttåliga av de större modellerna i den här bedömningen.»

# Peugeot 504 - tävlingsbilen

»Peugeot 504 vinner inte för att den är snabbast, den vinner för att den kommer i mål». Det omdömet möts man ofta av när Peugeot 504 kommenteras i rally-sammanhang. Och visst ligger det något i det.

I världens hårdaste rallyn visar det sig gång på gång att just hållbarheten och stryktåligheten faller avgörandet långt mer än prestanda som acceleration och toppfart. – Och är det egentligen inte det som också avgör om man är nöjd med en vardagsbil i det långa loppet?

## Peugeot 504 vann Safari-rallyt 1978



Det kanske värsta en bil kan råka ut för, är att vara med i ett afrikanskt rally. Därför är de flesta kända märken med. Den som överhuvudtaget klarar sig i mål har nämligen bevisat att han har en ovanligt välbyggd bil.

Nu har Peugeot 504 bevisat det igen. Av 68 ekipage kom Peugeot 504 1:a och 5:a i det kanske hårdaste Safari-rallyt genom tiderna!

Det var fransmannen Nicolas som körde den segrande 504:an och han berättade bl a efter det han kommit i mål: »Det var en mycket besvärlig tävling med ett mycket krävande väglag. Kanske det värsta jag kört på. Men allt fungerade perfekt. Till besvärligheterna i år hörde att jag krockade med en bil strax utanför Nairobi och fick frampartiet ordentligt tillstukat. Men tack vare 504:ans kloka och robusta konstruktion påverkade det inte funktionen, utan jag kunde med oförminskad fart och säkerhet ta mig fram till målet!»

## Safari-rallyt -75

1975 vann Ove Paven Andersson Safari-rallyt med en Peugeot 504. Som förklaring till segern sa Paven: »Vi körde. Dom andra reparerade.»

## Bandama-rallyt -75

I samma års Bandama-rally som av någon kallades »ett 5.000 kilometers helvete», startade sammanlagt 52 bilar. Sex kom i mål. Tre av dom var Peugeot 504. 1:a, 4:a och 6:a.

## Marocco-rallyt -76

Året därpå startade i Marocco-rallyt hela 95 ekipage. Bara 21 klarade sig i mål. 1:a var en Peugeot 504, 2:a en Peugeot 504, 5:a en Peugeot 504, 7:a en Peugeot 504, 8:a en Peugeot 504 och 9:a likaså en Peugeot 504. – Och så nu i år då seger i Safari-rallyt igen!



## Tom Trana körde Svenska Rallyt 1978 med en Peugeot 504 diesel!

Det var något av en sensation när gamle rally-räven Tom Trana gjorde come back i rallysammanhang och ställde upp i en dieseldriven Peugeot 504. Dieselmotor med 70 hästkrafter i en klass där konkurrenterna hade massor av hästar under huden. I rallyt deltog ekipage med flera hundra hästar starka motorer! Många förare blev mildt sagt överraskade när dom upptäckte Tom Tranas 70 hk Peugeot-diesel närma sig i backspegeln. Av totalt 221 startande placerade sig Tom Trana på 83:e plats totalt.

I VM-delen av rallyt blev den slutliga placeringen 50:e plats. Peugeot-dieseln kördes i klass SPECIAL där konkurrenterna huvudsakligen bestod av SAAB Ems, Volvo 142, Opel Kadett GTE och BMW 2002 (alla med starka bensinmotorer).

En fantastisk prestation av Tom Trana och hans Peugeot 504 diesel!

# Teknisk information.

## 504 SEDAN

**Kaross och ytermått:** Helsvetsad stålkaross, effektivt rostskyddsbehandlad dels vid tillverkningen och dels genom ML-metoden före leverans. PVC-plast i hjulhusen. Längd: 4,50 m. Bredd: 1,69 m. Höjd: 1,45 m. Axelavstånd: 2,74 m. Spårvidd fram: 1,42 m. Spårvidd bak: 1,36 m. Bagageutrymme: 546 liter. (325 liter enligt Jan Ulléns »Lådmetod»). Dragkapacitet: 1.300 kg. Maxlast: 380–420 kg. Tankrymd: 56 liter.

**Innermått:** Benutrymme förare 104 cm. Kupélängd 170 cm. Armbågsrum fram–bak: 144–141 cm. Takhöjd fram–bak: 98–96 cm (enligt Ulléns »Bilfakta 35»).

**Bensinmotor, XNA:** 4-cylindrig vattenkyld radmotor lutad 45 grader. Våta utbytbara foder. 5-lagrad vevaxel. Helautomatisk termostatreglerad kylfläkt. Dubbla förgasare med manuell choke. Cylindervolym: 1.971 cc (88x81). Kompression: 8,00/l. Max. effekt: 90 hk/DIN (66,3 kW) vid 5.200 v/min. Toppfart: ca 160 km/tim. Acceleration 0–100 km/tim: 14,4 sek. Bränsleförbrukning 1,05 l/mil (blandad körning).

**Dieselmotor XD 2:** 4-cylindrig vattenkyld radmotor lutad 20 grader. 5-lagrad vevaxel. Helautomatisk termostatreglerad kylfläkt. Cylindervolym: 2.304 cc (94x83). Kompression: 22,2/1. Max. effekt: 70 hk/DIN (51,5 kW) vid 4.500 v/min. Toppfart: ca 141 km/tim. Bränsleförbrukning 0,85 l/mil (blandad körning).

**Koppling:** Solfjäderkoppling med hydrauliskt reglage.

**Växellåda:** 4-växlad helsynkroniserad med golvspak.

**Automatlåda:** ZF-automatlåda mot extra kostnad.

**Bakaxel:** Ledad bakaxel med hypoidkardan. Drivaxlar med kapslade knutar.

**Fjädring:** Separat fjädring på alla 4 hjulen. Fjäderben av typ McPhersson fram. Krängningshämningar fram och bak. Spiralfjädrar och dubbelverkande stötdämpare fram och bak.

**Däck:** 175 SR 14" Radial.

**Styrning:** Kuggstångsstyrning med delad rattstång. Kardanknut på mitten. Vändradie totalt: 5,45 m. Rattutslag: 4,5 varv.

**Bromsar:** Tvåkrets bromssystem. Skivbromsar fram, trumbromsar bak. Mastervac bromsservo och bromstrycksutjämnare. Handbromsen med automatisk justering påverkar bakhjulen. Slitagevarnare för bromsklotsarna. Bromsrör av koppar.

**Elutrustning:** 12-voltsbatteri och 3-fas växelströmgenerator, varningsblinkers, eluppvärmd bakruta, strålkastarrengörare, ljusstuta och snabbreglage under ratten för torkare/spolare, elektrisk klocka, belysning på värmereglagen, cigarettändare, backljus. Bensinmodellen med H4-jod strålkastarlampor.

**Garantier:** 1 års fabriksgaranti, 3 års vagnskadegaranti, 6 års rostskyddsprogram med garanti, 2 års/15.000 mils motorgaranti för diesel.

**Standardutrustning:** Barnsäkra dörrlås bak, ljusstuta, varningsblinkers, genomventilation, cigarettändare, bogserkrokar fram och bak, eluppvärmd bakruta, avbländbar inre backspegel, snabbreglage för vindrutetorkare/spolare, nackskydd fram, klocka, trippmätare, varningslampa för åtdragen handbroms.

**Extrautrustning:** Färgade rutor, automatisk växellåda, soltak, metallicfärger.

## 504 KOMBI

Här har vi räknat upp allt som skiljer 504 Kombi från Sedan.

**Ytermått:** Längd: 485 cm. Bredd: 170 cm. Höjd: 156 cm. Axelavstånd: 290 cm. Tankrymd: 60 liter. Maxlast: 570–590 kg.

**Dragkapacitet:** 1.500 kg. Tjänstevikt: 1.420 kg (Diesel 1.510 kg).

**Innermått:** Benutrymme förare 103 cm, kupélängd 171 cm, armbågsrum fram–bak: 144–142 cm, takhöjd fram–bak: 100–97 cm (enligt Ulléns »Bilfakta 35»), lastutrymme: se teckning under rubriken »504 Break GL».

**Motorer:** Kombi bensinmotor på 90 hk/DIN eller dieselmotor på 70 hk/DIN (samma som Sedan).

**Bakaxel:** Odelad. Hypoidkardan.

**Bromsar:** Tvåkrets bromssystem. Skivbromsar fram, trumbromsar bak, servoassisterade. Bromsrör av koppar.

**Däck:** Förstärkta radialdäck, 185 SR 14".

Peugeotfabriken förbehåller sig rätt att i den löpande produktionen göra detaljförbättringar och konstruktionsändringar på de olika modellerna utan förbindelse att realisera motsvarande ändringar på redan levererade eller beställda vagnar. Uppgifter i broschyrer, annonser eller annan publicitet är därför inte att betrakta som bindande, ej heller utställningsvagnars specifikation.

## Bränsledeklaration

Bilmodell	Stadskörning, l/mil	Landsvägskörning, l/mil	Blandad körning, l/mil	Rekommenderat oktantal
504 GL Sedan	1,25	0,75	1,05	93
504 GL Sedan Automat	1,25	0,90	1,05	93
504 GL D Sedan	1,00	0,85	0,85	Diesel
504 GL D Sedan Automat	1,00	0,75	0,80	Diesel
504 GL Break	1,30	0,85	1,10	93
504 GL Break Automat	1,30	0,95	1,15	93
504 GL D Break	1,05	0,70	0,90	Diesel
504 Familjesedan	1,30	0,85	1,10	93
504 Familjesedan D	1,05	0,70	0,90	Diesel

Deklarationen utformad enligt Konsumentverkets riktlinjer. Angivna värden är beräknade. Bilens faktiska bränsleförbrukning kan variera beroende på körsätt och körförhållanden.



# PEUGEOT

1979

Generalagent:  
Svenska Peugeot AB  
Fack  
121 20 JOHANNESHOV (Stockholm)  
Tel 08/81 00 40